

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 82 (1995)  
**Heft:** 6: Neuer Alltag Freizeit = Les nouveaux loisirs quotidiens = Everyday's a holiday

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Galerien

Dübendorf-Zürich,  
Galerie Bob Gysin  
Roman Signer  
bis 23.6.

Genève,  
Galerie Anton Meier  
Luca Caccioni, Susi Kramer  
bis 24.6.

La Neuveville,  
Galerie Noëlla  
Mariann Grunder. Sculptures, papiers pliés, dessins  
bis 30.6.

Lausanne,  
Galerie Alice Pauli  
Yang Yie-Chang. Encres de Chine sur papier de Chine  
16.6.-30.7.

Neuenkirch LU, Luzerner Designgalerie/Werkgalerie Steinemann  
Textilzyklus: Gabriel Terzi, Textildesigner  
bis 24.6.  
Lisa Meyerlist, fotografia ad Ischia sil finire degli anni 50

Zürich, Galerie Susi Brunner  
Eröffnung einer permanenten Ausstellung der Möbel-Unikate des französischen Künstlers Gérard Rigot

Zürich, Roswitha Haftmann Modern Art  
Hans Schweizer, Ölbilder und Gouachen  
bis 31.7.

## Seminare

**Architekten und Computer**  
Vom 14. bis 16. September 1995 findet im Kongresszentrum der Technischen Universität Helsinki das vom finnischen Architektenverband organisierte Seminar statt.

Nähere Auskünfte erteilt: Eventra, Ms. Tiina Jansson, Yrjönkatu 11 C 16, SF-00120 Helsinki, Tel. 00358/0/61 10 75, Fax 00358/0/60 11 23.

### Internationales Entwurfsseminar «Monte Carasso»

15. bis 28. Juli 1995

Das Seminar wird dieses Jahr von Architekt Raffaele Cavadini geleitet, assistiert von Belem Alves Ferreira Pfister und Mitka Fontana. Vorträge halten Mario Botta und Eduardo Souto de Moura.

Weitere Auskünfte erteilt: Municipio Monte Carasso, Cancelleria Comunale, Tel. 092/25 23 95, Fax 092/26 33 48.

Die Einschreibung hat bis 9.6.1995 zu erfolgen.

### 2. Sommerseminar Solararchitektur im Wohnbau

Vom 13. bis 26. August 1995 findet auf Schloss Hofen in Lochau am Bodensee ein zweiwöchiges Seminar statt. Information und Anmeldung: Energiesparverein Vorarlberg, Institut für sinnvollen Energieeinsatz, Frau Karin Giesinger, Bahnhofstrasse 19, A-6851 Dornbirn, Fax 0043/5572/31 202-4, Tel. 0043/5572/31 202-4.

## Tagungen

### Historische Hotels erhalten und betreiben

Vom 14. bis 16. September 1995 findet zu diesem Thema eine Fachtagung statt.

Organisation und Auskunft: ICOMOS Landesgruppe Schweiz, Arbeitsgruppe «Tourismus und Denkmalpflege», c/o Kant. Denkmalpflege, Frankenstrasse 9, 6002 Luzern, Tel. 041/24 53 05, Fax 041/23 51 40.

### Making Cities Livable

Vom 5. bis 9. September 1995 findet die 17. Internationale Konferenz «Making Cities Livable» in Freiburg im Breisgau statt.

Nähere Angaben erteilt: Stadt Freiburg, Herr Schwämmle, Tel. 0049/761/201 40 95, Fax 0049/761/201 40 98.

## Kurs

### Energie-Kontroll-Systeme: Eine hochrentable Investition, die Geld und Energie spart

Am 22. Juni 1995, 14.30–17.00 Uhr, findet im Technopark Zürich dieser Ravel-Kurs statt.

Kosten: Fr. 120.– inkl. Apéro. Auskünfte erteilt: ECF, Energie-Consult-Fischli, Urs Fischli, Tel. 058/61 79 74, Fax 058/61 79 77.

## Ausstellung

### Abteilung Architektur ETH Zürich

Die Diplomarbeiten der Abteilung für Architektur der ETH Zürich sind vom 30. Juni bis 29. Juli 1995 im ETH-Hauptgebäude, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, ausgestellt.

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 7.00 bis 21.00 Uhr, Samstag von 7.00 bis 16.00 Uhr.

Die Diplandaten bearbeiten folgende Themen:  
– Neue City Zürich  
– Centre de Culture et de Recherche Friedrich Dürrenmatt, Neuchâtel  
– Bauen in der Altstadt von Konstanz.

## Nachforschung

### Violeta Parra (1917–1967)

Frau Karen Kerschen schreibt eine Biographie über die chilenische Künstlerin Violeta Parra und sucht dringend weitere Unterlagen von Leuten, die mit ihr bekannt waren oder Werke von ihr sammelten. Sie lebte in Paris und Genf und stellte ihre Arbeiten (Wandteppiche, Masken, Keramik und Bilder) in Museen von Paris, Genf, Lausanne, Helsinki und Berlin aus.

Frau Kerschen ist für jeden Hinweis dankbar: Karen Kerschen, 125–176 Connemara Way, Sunnyvale, CA 94087, U.S.A.

## Einsatzprogramm

### Zusammenhängende Grundrissaufnahme Zürich Ein Projekt des Lehrstuhls für Geschichte des Städtebaus ETH Zürich und des Arbeitsamtes der Stadt Zürich: Ein Einsatzprogramm für arbeitslose Architektinnen und Architekten der Stadt Zürich

Anfang April 1995 wurde das Projekt «Zusammenhängende Grundrissaufnahme Zürich» in Angriff genommen.

Unter der Leitung des Lehrstuhls für Geschichte des Städtebaus ETH Zürich (Prof. Dr. Vittorio Magnago Lampugnani) wird während sechs Monaten die Bebauung der linksufrigen mittelalterlichen Altstadt ausmessen.

Die Vermessungsdaten werden digital in einen Plan aufgenommen, damit wird jedes Gebäude in seiner inneren Einteilung ablesbar. Die Grundrissaufnahmen von Keller-, Erd- und typischen Wohngeschossen werden als Resultat eine objektive Darstellung der inneren Struktur der Altstadt zulassen.

Die zusammenhängende Grundrissaufnahme bildet in der Praxis ein wertvolles Arbeitsinstrument für Fachleute in Architektur und Stadtplanung, Denkmalpflege und Archäologie sowie für Baubewilligungsbehörden. Als objektive Darstellung der Stadtstruktur ist es ein wichtiges Instrument der Stadt kernforschung.

Während insgesamt sechs Monaten arbeiten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer während vier Tagen pro Woche aktiv im Projekt mit. Sie werden am Arbeitsplatz von den ETH-Verantwortlichen fachlich angeleitet und betreut.

Am fünften Wochentag besuchen sie einen obligatorischen, vermittelnsfördernden Kurs, der von entsprechend ausgebildeten

und erfahrenen Kursleitern und -leitern geführt wird. Hier erfolgt die Auseinandersetzung mit der Arbeitslosigkeit, die berufliche Standortbestimmung, die Analyse der eigenen Möglichkeiten und denen des Arbeitsmarktes sowie die konkrete aktive Stellen suche inkl. Interviewtraining.

Das Projekt wird im wesentlichen durch die Arbeitslosenversicherung (ca. 78%), den kantonalen Arbeitslosenfonds (ca. 15%) und die Stadt Zürich (ca. 7%) finanziert. Dies gilt für alle Kosten mit Ausnahme der Infrastruktur, Betreuung und Anleitung am Arbeitsplatz.

## Neuerscheinungen

### Architekturführer Florenz

Guido Zucconi  
1994. 144 Seiten mit 250 Abbildungen, Format 14,5×23 cm, Fr. 39.– Hatje

### Reisejournale 1954–1988 Aufzeichnungen in Städten

Hrsg. Heinrich Helfenstein  
1994. 230 Seiten, 30 Abbildungen s/w, Format 16×24 cm, Fr. 43.50 Verlag Gachnang & Springer, Bern/Berlin

### Neue Berlinische Architektur: Eine Debatte

Hrsg. Annegret Burg  
1994. 172 Seiten, 50 sw-Abbildungen, Fr. 34.– Birkhäuser Verlag

### Architekturführer München

Hrsg. Winfried Nerdinger, 1994  
246 Seiten mit 350 Objekten, 385 Abbildungen, 350 Grundrisse, 6 Lageplänen, Architekten-, Straßen- und Baugattungsregister, deutsch/englisch, Format 13,5×24,5 cm, Fr. 45.– Dietrich Reimer Verlag